

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Toudeuse cheveux

CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).

• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette toudeuse peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus, sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils n'y jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

• Votre appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance et d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si: votre appareil est tombé.

• s'il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil doit être débranché :

• avant le nettoyage de l'appareil.

• en cas d'anomalie de fonctionnement,

• dès que vous avez terminé de l'utiliser.

• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.

• Ne pas immerger ni passer l'eau, même pour le nettoyage.

• Ne pas tenir avec les mains humides.

• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.

• Ne pas utiliser de produits électrochimiques.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

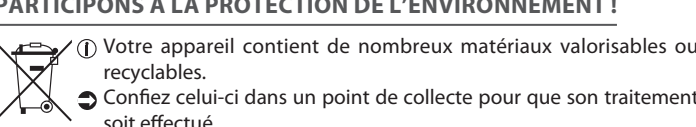
GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

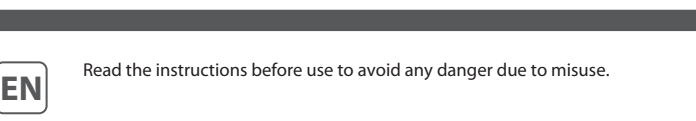
☒ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com



Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com



Hair clipper

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION: Keep the appliance dry.**

• Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance must not be used by children before cleaning and maintenance procedures.

• If it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave it on, even momentarily.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not use the appliance if the power cord is damaged.

• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

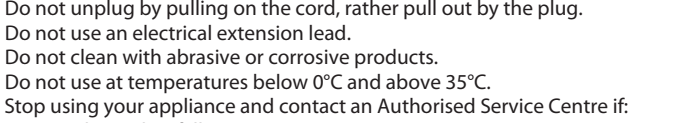
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if: your appliance has fallen and is not working properly.

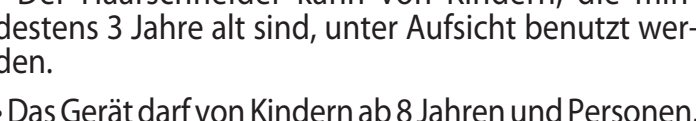
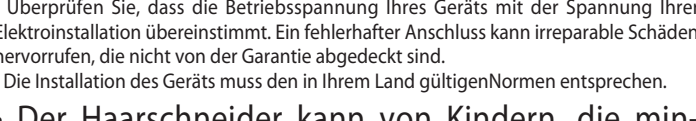
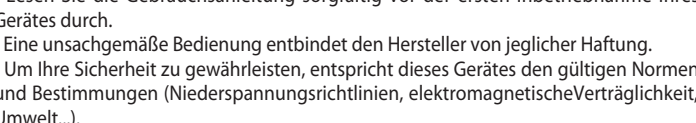
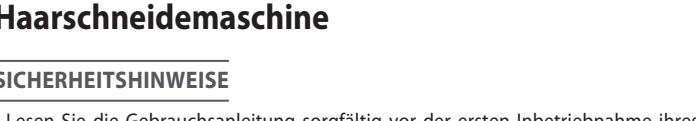
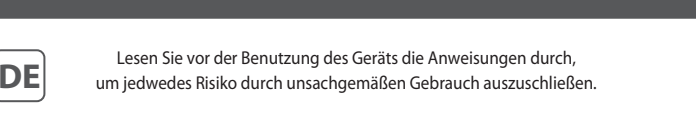
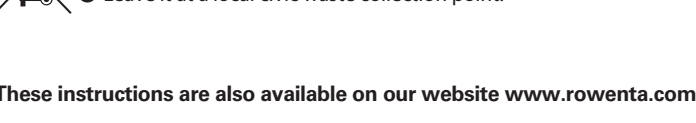
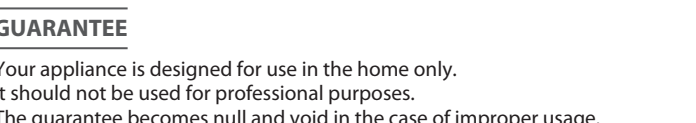
• It does not work correctly.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.



Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com



• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Wasbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badzimmer eingesetzt wird, muss nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbegriffen Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern muss ausdrücklich verboten werden, das Gerät nicht benutzt werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn Sie das Gerät nicht selbst reinigen können.

• Fassen Sie das Gerät nicht unter laufendem Strom an oder wenn Sie barfuß sind.

• Benutzen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

• Benutzen Sie das Gerät nicht mit schwebenden oder abgedampften Produkten.

• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

• Legen Sie das Gerät nicht solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss nach den Kundendienst erfordern. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgegründeter Benutzung erlischt die Garantie.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTÖNNE“

☒ Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung des Materials, aus demen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entfernt werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen

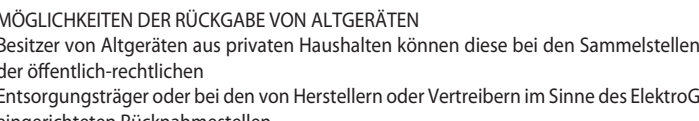
Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertrieblern im Sinne des Elektrogesetz eingerichteten Rücknahmestellen

unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

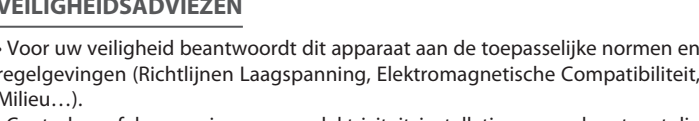
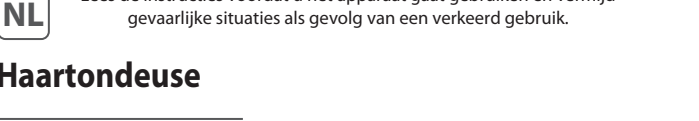
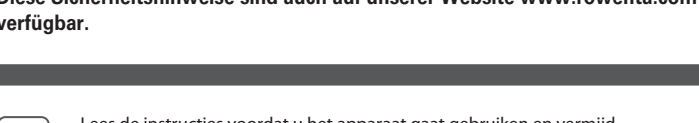
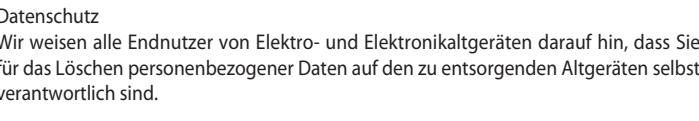
Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese **Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com** verfügbar.



Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.



• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Deze toudeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continu toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens service­dienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevatende recepties.

• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Service­centrum indien:

• het apparaat gevallen is

• het niet meer normaal werkt.

• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:

• vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,

• bij storingen tijdens het gebruik,

• zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.

• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

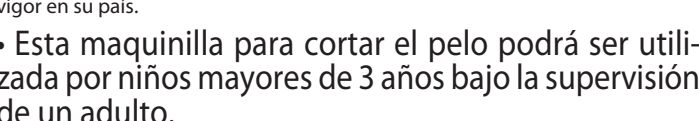
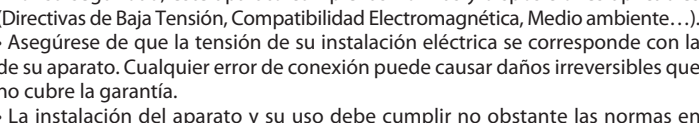
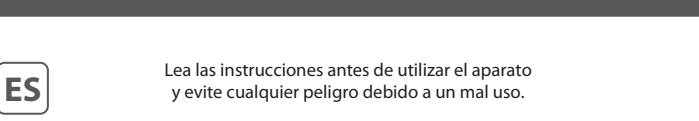
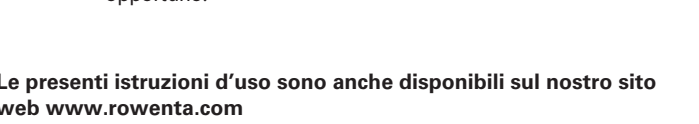
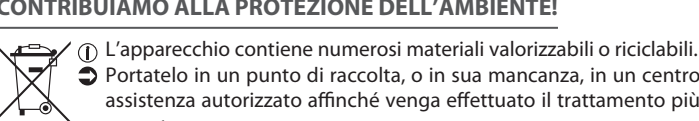
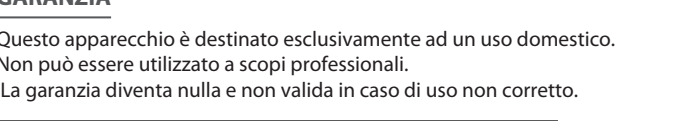
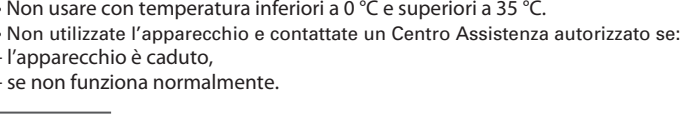
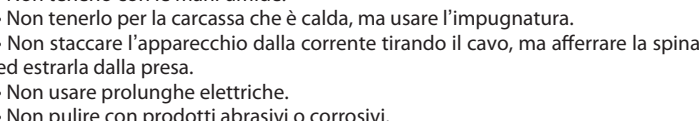
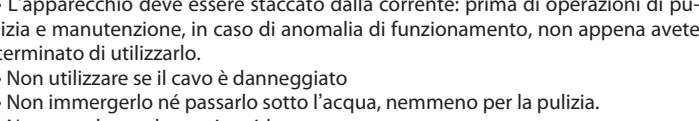
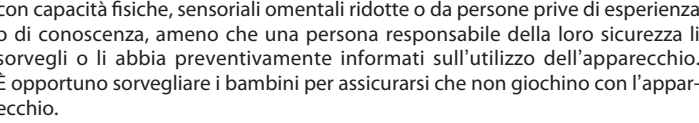
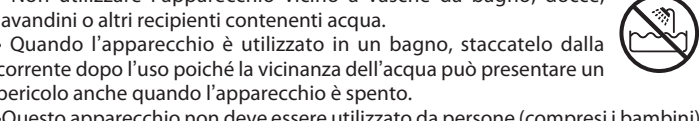
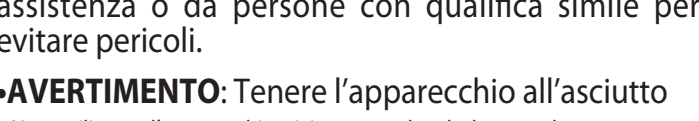
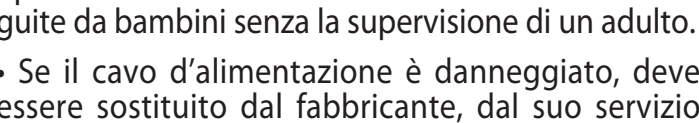
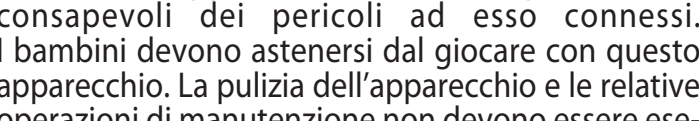
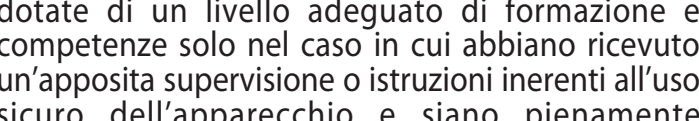
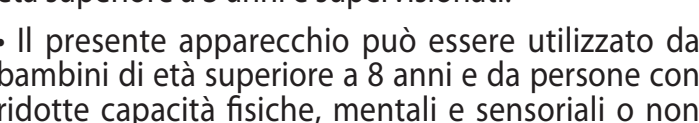
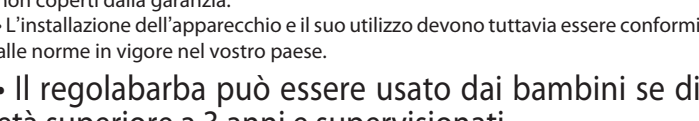
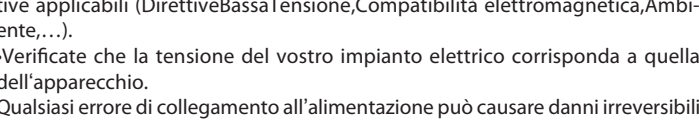
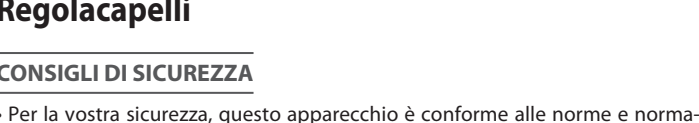
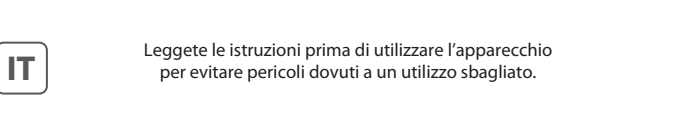
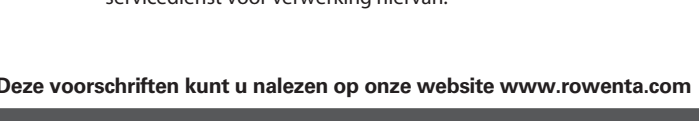
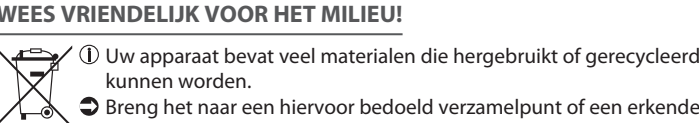
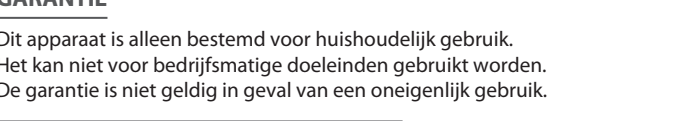
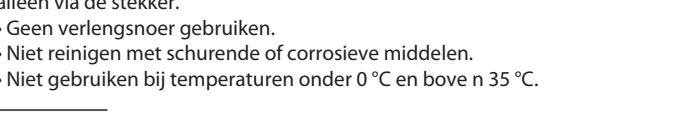
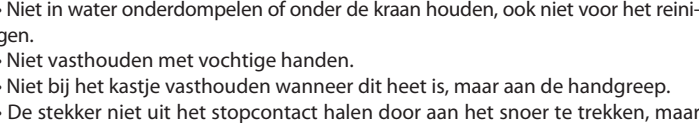
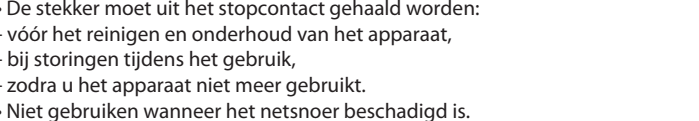
• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.



• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizárselos niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.

• No utilizar ni recargar lamaniquilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

• Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en funcionamiento.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado pormedio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

• No lo sujete con las manos húmedas.

• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.

• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.

• No utilice ningún alargador eléctrico.

• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

• No utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

• No conecte el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo.

• o si no funciona normalmente

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Base Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).

• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• Não utilize este aparelho bem como a sua utilização devendo, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparador de barba pode ser utilizado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizárselos niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• **ADVERTENCIA:** Manter o aparelho em local seco.

• Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a evitar que não brinquem com o aparelho.

• O aparelho deve ser desligado antes de proceder à qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.

• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.

• Não segurar com as mãos húmidas.

• Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.

• Não desligar a rasão do pelo, mas sim retirando a ficha da tomada.

• Não utilizar uma extensão eléctrica.

• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.

• Não utilizar a temperatura inferior a 0°C nem superior a 35°C.

• Não utilize o seu aparelho e contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

• Não utilizar este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

• Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a evitar que não brinquem com o aparelho.

• O aparelho deve ser desligado antes de proceder à qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.

• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.

• Não segurar com as mãos húmidas.

• Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.

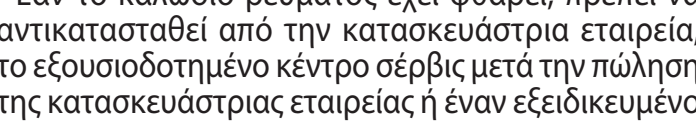
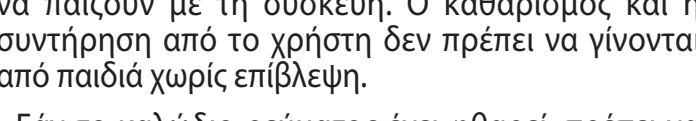
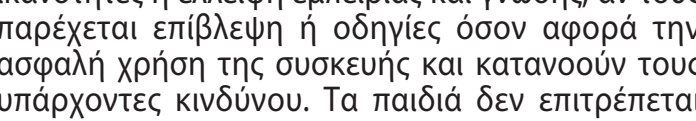
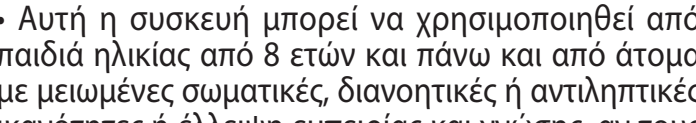
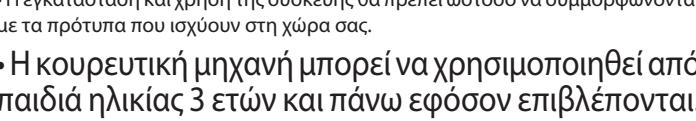
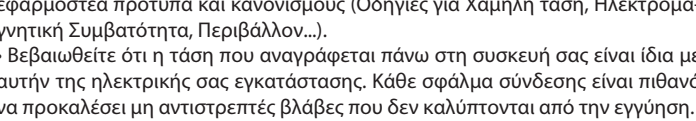
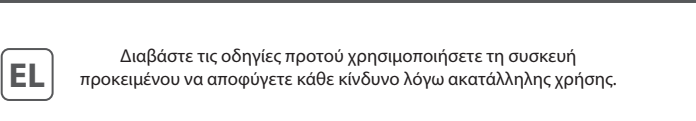
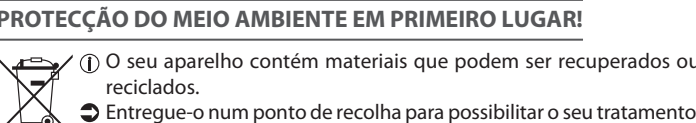
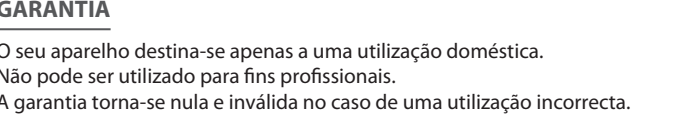
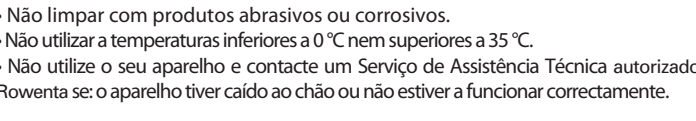
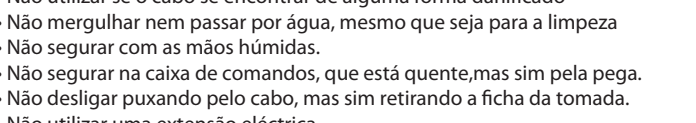
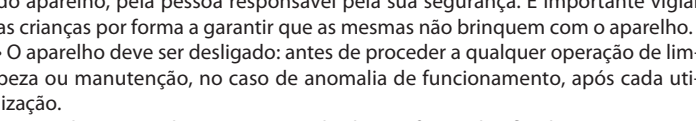
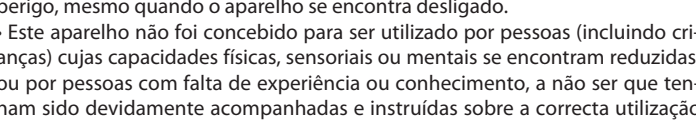
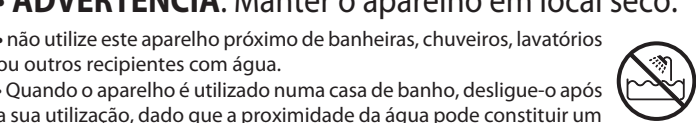
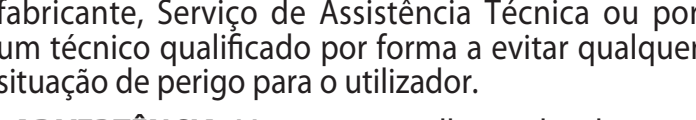
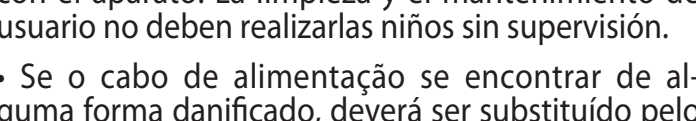
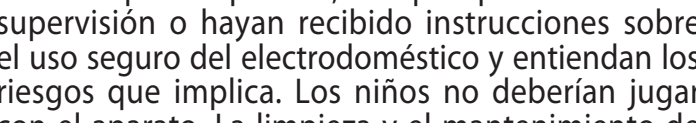
• Não desligar a rasão do pelo, mas sim retirando a ficha da tomada.

• Não utilizar uma extensão eléctrica.

• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.

• Não utilizar a temperatura inferior a 0°C nem superior a 35°C.

• Não utilize o seu aparelho e contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.



Kontroluje, či napätie vabe elektrické inštalácie zodpovedá napätiu v našej prístroj. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevhodnú škodu.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• Zastrihávač na bradu môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli obznanené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebiteľom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Predčítajte tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

• Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vlhky, spíchu, umývadla ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.

• Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.

• Tento prístroj môžete používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na si skúsenosť alebo vedomosť, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozorná osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby si boli listi, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.

• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.

• Nepoužívajte ho vo vodu, ani ak by ste ho chceli očistiť.

• Nečistajte ho vlhkými rukami.

• Prístroj nechajte za teplej časti, ale za rukoväť.

• Pri odpojení z elektrickej siete neteňajte za napájací kábel, ale za zástrčku.

• Nepoužívajte elektrickú predčističovú štrnu.

• Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.

• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely.

V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRÍSPĚJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

☞ Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

☞ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach www.rowenta.com

BG

Прочете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете евентуални рискове, предизвикани от неправилна употреба.

Машинка за подстригване

СЪВЪТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на децатащата нормативна уредба (Нормативна директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Проверете дали захранването на уреда отговора на електричката си марка. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Машинката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастна.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• **ВНИМАНИЕ!** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.

• Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лицата надглеждат и дава предпазни указания относно поставянето на уреда. Надглеждате децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякави поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага спете като прекъснете работа с не.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.

• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.

• Не хващайте с мокри ръце.

• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.

• Не допирате захранващия кабел, а щепсел, за да го изключите от мрежата.

• Не използвайте удължител.

• Не използвайте уреда при температура по-ниска от 0°С и по-висока от 35°С.

• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.

ГARANЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обхваща при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

☞ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

☞ Преди да го смените или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Citi instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Mașină de tuns părul

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetice, mediul inconjurător, etc.).

• Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanția.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• Aparatul de tuns părul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizarea numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicite. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permițiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• **ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat

• În utilizarea acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.

• Când utilizați aparatul în baie, scoteți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcinătă fizice, senzoriale sau mintale deosebite sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate electrice/ale. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceia nu se joacă cu aparatul.

• Aparatul trebuie să se utilizeze în condiții de operare normale de curățare și întreținere. În caz de funcționare anormală, imediat după ce se terminați utilizarea acestuia.

• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat

• Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

• Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci dinermal acestuia.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăsați răș.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.

Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECTIA MEDIULUI!

☞ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

☞ Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, în a centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

BS
Прочитајте инструкције прије употребџа, у циљу избегавања сваке могуће опасности од неправилне употребџе.

Aparat za šišanje

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o napajebm naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu ...).

• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Aparat za šišanje smiju koristiti djeca stariosne dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnost od kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenii servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **• BUDITE OPREZNI: Držite aparat na suhom.**

• Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koniti u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, kulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristi, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.

• Ne koristiti ako je kabl oštećen.
• Ne uranjati ništ stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne isključite iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
• Ne koristite električni produžni kabl.
• Ne čiste abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispaio ili ako ne funkcioni ispravno.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.

U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

☞ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

☞ Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Tyto instruke jou k nahlednuti také na našich stránkách www.rowenta.com

HU

Használat előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

Hajnyíró

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonság érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (biztonsági, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék feszültségével. Minden esetben csatlakoztatás előtt javítástalan károkot okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatjaák.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatjaák, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszank a készülékkel! A gyerekék felügyelet nélkül soha ne végezzenek karakítást vagy karbantartást a készülékek!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy a hasonló képzettségű szakembernek kell cserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

Ne használja a készüléket fürdőszobá, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb víztartó mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz károsíthatja a készülék belső részeit.

• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszéli vagy szellemi képességei korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Kivétel képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságosított fellelés személy által vannak felügyelve, vagy akikket ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokot.

• Ajánlott a gyermek felügyelése, annak érdekében, hogy ne játsszank a készülékkel.

• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.

• Ne fogja meg medves kézzel.

• Ne a bontásnál (amely felmelegedhet), hanem a fagyantújánál fogva nyúljon a készülékhez.

• Áramlatlanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a készülék használati profszionális előírások.

• A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMBEN!

☞ Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasonsítható anyagot tartalmaz.

☞ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

GARANCIJA
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.

A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetőek: www.rowenta.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitaјte opšte i sačuvajte ih.

Šišanje za kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je skladan s važećim normama i propisima (Direktiva o napajebm naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu ...).

• Provjerite odgovora li napon vaše električne instalacije naponu vašega aparata. Svaka greška ko priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.

• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti skladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Uređaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čišćenje i održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je priključno vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenii servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **• BUDITE OPREZNI: Čuvajte uređaj na suhom.**

• Ne koristite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu. Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upora, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.
• Ne uranjati ništ stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utičak.
• Ne rabite električni produžni priključni vod.
• Ne čiste abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioni normalno.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. Vaš se ne može rabiti u profesionalne svrhe.

U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

ZASTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTU!

☞ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.

☞ Uređaj zbrinite na lokalno mjesto za otpad iz kućanstva.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

SR

Pročitajte uputstvo prije korištenja uređaja da biste sprečili sve opasnosti nastale zbog nepravilne upotrebe.

Aparat za šišanje

BEZBEDNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu ...).

• Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja, može izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.

• Aparat za šišanje smiju deca koristie deca uzrasta od 3 godine pod nadzorom.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kvalifikovana osoba u ovlaštenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

• **BUDITE OPREZNI: držite aparat na suvom.**

Ne koristite aparat u blizini kade, tuša i drugih izvora vode.
• Ako aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe,kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Deca treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.